

**Les profits amassés** iront à financer les activités de Radio CFRG, la saison artistique du Conseil des Arts Maillard et autres groupes communautaires qui offrent une programmation culturelle et artistique.

**Proceeds** will go towards Gravelbourg's Community Radio's (CFRG) activities, the Maillard Arts Council's Artistic Programming and other community groups who offer cultural and artistic activities.

## Règlements / Rules

1. Les prix sont transférables avant la réservation d'un voyage.
  2. Le gagnant doit **décider à l'intérieur de 3 mois de la date du tirage** d'accepter son voyage, prendre un certificat cadeau de 75% de la valeur du voyage gagné, ou de prendre 50% de la valeur en argent comptant. Les certificats ne sont pas transférables.
  3. Tous les voyages et toutes les réservations doivent être réservés avec Nicole's Insurance & Travel Agency à l'intérieur de 6 mois de la date du tirage. Les voyages doivent être effectués à l'intérieur d'un an de la date du tirage.
  4. L'utilisation des certificats-voyages ne peut se faire qu'avec Nicole's Insurance & Travel Agency.
  5. Tout paquet de voyage est tentatif et est sujet aux changements en question de disponibilité.
  6. Le coût du billet de Loto-Voyage doit être payé en entier à l'achat : comptant, crédit, débit ou par chèque.
  7. N'importe quel paiement NSF doit être redéposé avant la date du premier tirage. L'incapacité de redéposer l'argent en question, obligera que le billet soit retiré du tirage. L'acheteur du billet sera responsable pour les frais bancaires supplémentaires.
  8. En cas de dispute, toutes décisions du comité de la Radio communautaire sont finales.
  9. **Les assurances optionnelles ou frais de surplus ne sont pas inclus.**
  10. Le comité de la Radio communautaire de Gravelbourg se réserve le droit d'annuler la loterie si moins de 200 billets sont vendus. Tout billet acheté est soumis dans tous les 24 tirages.
  11. Tous les prix des voyages comprennent des départs à partir de la Saskatchewan.
1. Prizes are transferable but only before reservations are finalized with Nicole's Insurance & Travel Agency.
  2. Winners must decide within 3 months of draw date to take the designated trip, take a voucher worth 75% of the trip value, or a cash payout of 50% of the trip value. Vouchers are not refundable for cash.
  3. All trips and travel arrangements are to be arranged and booked with Nicole's Insurance & Travel Agency within six months of the draw date. Trips must be taken within 1 year of the draw date.
  4. Travel vouchers are redeemable only at Nicole's Insurance & Travel Agency.
  5. All packages are tentative and subject to change and availability.
  6. The cost of the Loto-Voyage ticket must be paid in full when purchased: cash, credit card, debit card or by cheque.
  7. Any NSF payments must be re-deposited prior to the first draw date. Failure to comply will result in ticket being withdrawn. Ticket holder will be responsible for any bank charges incurred.
  8. In case of dispute, all decisions of the Gravelbourg Community Radio Committee are final.
  9. **No optional insurance or surcharges whatsoever are included.**
  10. The Gravelbourg Community Radio reserves the right to cancel the lottery if less than 200 tickets are sold. All tickets are entered in all 24 draws.
  11. All trip values are based on Saskatchewan departures.

## Loto-Voyage 2011 Gravelbourg Trip of the Month Lottery 2011

SEULEMENT 350 BILLETS / ONLY 350 TICKETS



### Early Bird Draw \$500

Buy your ticket before  
Achetez votre billet avant  
December 14 décembre  
Tirage / Draw : December 15 décembre

### 2 Tirages / 2 Draws

par mois / per month  
1st : Trip  
2nd : \$100

120 \$ / billet

\$ 120 / ticket

Date limite de vente: 27 janvier 2011  
Tickets available until January 27, 2011

Licence: L10-0374

### Where can I purchase tickets? Où puis-je acheter mes billets?

Centre culturel Maillard, 5e Ave Est - 648-3103

Café Paris, 306 Main - 648-2223

Hamon Enterprises, Hwy 43 & 58 - 648-3361

Bouquinerie Gravel / Sears, 606 Main - 648-3156

R & R Flooring, 5th Ave East - 648-2188

### Payment Options Options de paiements

Cash, Cheque, Debit, Credit Card

Cheque payable à / to :

**LOTO-VOYAGE 2011**

### Information?

Centre culturel Maillard Cultural Centre

Tel.: (306) 648-3103

Fax: 648-3258

133, 5e Ave Est, C.P. 176, Gravelbourg, SK

S0H 1X0

1 / 15 Chance de gagner!

### PARIS, FRANCE

Vol pour 2, hébergement 5 nuits avec déjeuner quotidien, tournée de 3 jours en autobus

Airfare for 2 people, 5 nights  
Accommodation with daily breakfast,  
3 day bus pass

Value: \$ 4550

January 28 janvier 2011



Crédit: www. hiren.info

### SHUSWAP, BC

Location d'un bateau 4 jours mi-semaine, mi-saison

Supercruiser houseboat rental 4 days  
midweek - mid season

Value: \$ 1095

February 25 février 2011



Crédit: www. goplayoutdoors.com

### RADIUM HOT SPRINGS, BC

Golf et rafting en eau vive à Kootenay en couple, hébergement 2 nuits, forfait de golf pour 4 incluant la voiturette et driving range

Couples Golf & White Water rafting, 2 nights stay in 2 bedroom Sunrise Suite, Golf package for 4 including cart and driving range

Value: \$ 1295

March 25 mars 2011



Crédit: www. radiumhotsrings.com

### CHAMPÊTRE COUNTY WILD WEST RESORT, St-Denis SK

Hébergement 2 nuits pour une famille de 4 incluant les repas

2 nights accommodation including meals for a family of 4

Value: \$ 1200

April 29 avril 2011



Crédit: www. champetrecounty.com

## TIRAGES MENSUELS / MONTHLY DRAWS

### MARITIMES GET-A-WAY

#### Charlottetown, PEI

Vol pour 2, hébergement 4 nuits,

Airfare for 2 people, 4 nights  
accommodation

Value: \$ 3263



Crédit: http://www.gov.pe.ca

May 27 mai 2011

### GREY CUP PACKAGE

#### Vancouver, B.C.

Vol pour 2, hébergement 2 nuits,  
2 billets pour assister à la Coupe Grey

Airfare for 2 people, 2 nights  
accommodation, 2 Grey Cup tickets

Value: \$ 2175



Crédit: www.shockwavetherapy.ca

June 24 juin 2011

### LAS VEGAS, NEVADA

Vol pour 2, hébergement 3 nuits

Airfare for 2 people, 3 nights  
Accommodation

Value: \$ 1725



Crédit: www. hostedfootball.net

July 29 juillet 2011

### PUERTO VALLARTA, MEXICO

Tout inclus: vol pour 2, départ de Regina et hébergement 7 nuits

One week all inclusive package for 2  
departing from Regina

Value: \$ 3600



Crédit: www.420mexicotravels.com

August 26 août 2011

### LAKE LOUISE, ALBERTA

Hébergement 5 nuits pour 4,  
4 passes pour remonte-pente pour 3  
jours

5 nights accommodation for 4, with  
4 - 3 day Tri-Area lift passes

Value: \$ 1837

September 30 septembre 2011



Crédit: www.21stcenturyadventures.com

### SILVER TIP WEEKEND PACKAGE

#### Tobin Lake, SK

Hébergement 3 nuits pour 6, location  
de bateau

3 nights accommodation for 6, 2 day  
pontoon rental

Value: \$ 1097

October 25 octobre 2011



Crédit: www.tobinlake.com

### TEMPLE GARDENS, Moose Jaw SK

Forfait pour 2 incluant déjeuner, souper et  
certificats cadeau avec rabais pour spa/casino

All inclusive pkg for 2 including breakfast, 2-3  
course dinners for 2 at Harwood's Dining  
Room, 75\$ voucher for spa treatments, 40\$  
voucher for Casino and voucher for 20%  
off at Trudy's Spa Shop

Value: \$ 846

November 25 novembre 2011



Crédit: www. templegardens.sk.ca

### CANDLE LAKE, SASKATCHEWAN

Hébergement 2 nuits pour 4, 4 ron-  
des de golf 18 trous, incluant la voi-  
turette, en mi-semaine

2 nights accommodation for 4, 4  
rounds 18 holes of golf with cart,  
midweek

Value: \$1200

December 30 décembre 2011



Crédit: www.candlelakegolfresort.com

1 / 15 Chances of winning!